



**Rapport de la délégation parlementaire canadienne  
concernant sa participation à la Conférence des  
présidents de section de la Région Amérique de  
l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF)**

**Section canadienne de l'Assemblée parlementaire  
de la Francophonie (APF)**

**Bâton-Rouge et Lafayette, Louisiane,**

**États-Unis d'Amérique  
11 et 12 mars 2010**

## Rapport

La délégation parlementaire de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) qui a participé à la Conférence des présidents de section de la Région Amérique de l'APF tenue à Bâton-Rouge et à Lafayette, Louisiane (États-Unis d'Amérique), les 11 et 12 mars 2010 a l'honneur de présenter son rapport.

Composée de l'honorable Andrée Champagne, sénatrice, présidente de la Section canadienne et présidente de la Conférence des présidents de section, la délégation était accompagnée de monsieur Jean Michel Roy, secrétaire administratif suppléant de la Section.

Outre la Section canadienne, les sections suivantes étaient représentées : l'Alberta, l'Île-du-Prince-Édouard, la Louisiane, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Ontario et le Québec.

### **Le jeudi 11 mars 2010**

La Conférence présidée par l'honorable Andrée Champagne s'est réunie en la chambre du Sénat du Congrès de l'État de la Louisiane à Bâton-Rouge.

Monsieur Eric Lafleur, sénateur et président de la Section louisianaise de l'APF a souhaité la bienvenue aux participants. Dans son allocution, le sénateur Lafleur a réaffirmé l'intérêt de la Louisiane pour l'APF et a exprimé son intention de voir sa section jouer un rôle accru au sein de l'APF. Pour le sénateur, il s'agit d'une renaissance de la Section au sein de l'APF.

Ont également pris la parole, monsieur Jean-Marc Lalonde (Ontario), chargé de mission Amérique et l'honorable Andrée Champagne. Cette dernière a indiqué qu'elle était heureuse de participer au grand réveil de la francophonie en Louisiane.

Par la suite, monsieur Lalonde a présenté le compte-rendu des travaux de la dernière réunion du Bureau de l'APF tenue à N'Djamena, Tchad, les 2 et 3 février 2010. Monsieur Lalonde a également présenté le rapport d'activités de la Région Amérique pour la période de juillet 2009 à février 2010.

Les sections suivantes ont indiqué leur intention de présenter lors de la prochaine Assemblée régionale des rapports sur les thèmes suivants :

- Le Canada : Le reflet de la dualité linguistique lors des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver 2010. La sénatrice Champagne a fait un bilan provisoire de la question.
- La Louisiane : L'importance de l'engagement des élus locaux, régionaux et nationaux dans la défense du français en milieu minoritaire.
- Le Manitoba : Le développement économique dans les communautés francophones et bilingues.
- La Nouvelle-Écosse : La Loi sur les services en français (Loi concernant l'Office des Affaires acadiennes et la prestation par la Fonction publique de services en français).

- L'Ontario : Le Parlement francophone des jeunes et les Parlements nationaux des jeunes. Monsieur Lalonde a évoqué la possibilité de créer un Parlement des jeunes pour la région Amérique.
- Le Québec : Le mouvement coopératif comme outil de développement économique dans les régions francophones d'Amérique.

Monsieur Lalonde et monsieur Dominic Dumont, secrétaire administratif de la Région, ont présenté l'état des revenus et des dépenses du fonds de la Région Amérique 2009-2010, ainsi que les prévisions budgétaires 2010-2011.

Après la présentation des divers rapports, les participants ont entendu les intervenants suivants :

Monsieur Olivier Brochenin, Consul général de France à la Nouvelle-Orléans.

Monsieur William Arceneaux, professeur à l'Université Tulane et président de la *Louisiana Public Broadcasting Foundation* et de la Fondation Louisiane, qui a fait un bref rappel de l'histoire de la Louisiane.

Monsieur Robert Lafayette, professeur émérite et président de *Friends of French Studies* à l'Université de l'État de la Louisiane qui a fait une présentation sur le système éducatif aux États-Unis, système basé sur un contrôle local constitué de plus de 14 000 commissions scolaires et où l'enseignement d'une langue seconde est facultatif. De plus, le professeur Lafayette a fait état de la publication d'un dictionnaire du français en Louisiane.

Monsieur Damien Regnard, membre de l'Assemblée des Français de l'étranger.

Monsieur Paul G. Pastorek, surintendant de l'Éducation de l'État de la Louisiane.

### **Le vendredi 12 mars 2010**

La Conférence a repris ses travaux au Centre international de Lafayette.

Le maire de Lafayette, monsieur Joey Durel, après avoir souhaité la bienvenue aux participants, a remis à chacun une proclamation les nommant Citoyens honoraires de la Ville et du District de Lafayette.

### **Table ronde sur la situation en Haïti et sur la francophonie en Louisiane**

Monsieur Philippe Gustin, directeur du Centre international de Lafayette, a présenté les intervenants à la table ronde.

Monsieur Christophe Landry, directeur des programmes, *World Studies Institute of Louisiana (WSIL)*, a présenté les projets de l'Institut dont le principal consiste à réseauter des salles de classe du niveau primaire de la Louisiane, du Québec et d'Haïti.

Madame Ingrid Lemke, fondatrice de la *Happy Haiti Foundation*, a présenté la raison d'être de sa fondation. Celle-ci vise la construction d'une école de carrière gratuite qui permettra aux élèves d'apprendre à construire des routes, des latrines, des systèmes d'égout, des maisons à bas prix, à installer des puits d'eau potable, de petits systèmes d'énergie provenant du soleil et du vent, de petites plantations hydroponiques, l'élevage des escargots haïtiens, la couture, les arts, l'hospitalité et plus. L'objectif ultime de

cette école est d'enseigner aux plus démunis des métiers qu'ils pourront eux-mêmes enseigner à d'autres, permettant ainsi aux Haïtiens de sauver Haïti.

Madame Elaine Clément, directrice des relations communautaires, Conseil pour le Développement du Français en Louisiane (CODOFIL) a fait une présentation.

La sénatrice Champagne a informé les participants des actions prises par le gouvernement canadien suite au séisme en Haïti ainsi que des investissements de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) pour la lutte contre le VIH/SIDA en Haïti.

Monsieur Jean-Marc Lalonde a soumis un projet de résolution sur la situation en Haïti, en réponse à la Déclaration du Bureau de L'APF à l'attention du peuple haïtien, adoptée lors de sa réunion des 2 et 3 février 2010. Durant le débat sur le projet de résolution, on a fait état de la Conférence des donateurs sur la reconstruction d'Haïti qui se déroulera à New York au siège des Nations Unies, les 22 et 23 mars 2010.

Monsieur David Marcantel, administrateur du CODOFIL et de la Fondation Louisiane, a parlé du statut légal du français en Louisiane.

Madame Suzanne Gadbois, directrice adjointe du Centre de la francophonie des Amériques, a présenté les principales activités du Centre soit :

- Jeunesse francophone en action 2010 qui vise la promotion du français par les jeunes pour les jeunes.
- L'université d'été sur la francophonie des Amériques 2010 à l'Université Laval et à l'Université du Québec en Outaouais.
- Gagnez une Francothèque !
- Le programme des jeunes ambassadeurs de la francophonie des Amériques qui permet à des jeunes de partager leurs expériences avec d'autres jeunes provenant de milieux francophones dans les Amériques.

Madame Vaughne Madden, directrice générale de l'Office des Affaires acadiennes de la Nouvelle-Écosse, a présenté le logo « Bonjour! », qui, placé sur une épinglette ou une affiche de bureau, permet d'indiquer au public qu'il peut obtenir des services en français. Ainsi, les fonctionnaires qui portent le logo « Bonjour! » sont heureux de pouvoir indiquer au public qu'ils sont en mesure de communiquer aussi bien en français qu'en anglais. Ce logo permet donc aux Néo-Écossais de langue française qui ont recours à des services gouvernementaux de pouvoir rapidement trouver une personne pouvant les servir dans leur langue maternelle.

Madame Madden a également présenté le programme Accès Nouvelle-Écosse qui permet aux Néo-écossais de langue française d'avoir accès, dans leur langue, aux informations, aux programmes et aux services gouvernementaux.

Monsieur Christian Goudeau, administrateur du CODOFIL et de la Fondation LPB (*Louisiana Public Broadcasting*), a parlé du renouveau de la francophonie en Louisiane, d'un désir réel de rétablir les institutions francophones et du besoin de restructurer et de redéfinir le CODOFIL.

La conférence s'est terminée par une rencontre avec de jeunes acadiens.

Respectueusement soumis,

Andrée Champagne, sénatrice  
Présidente de la Section canadienne de  
l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF)

## Dépenses de voyage

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>ASSOCIATION</b>             | Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF)   |
| <b>ACTIVITÉ</b>                | Conférence des présidents de section de la Région Amérique de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) |
| <b>DESTINATION</b>             | Bâton-Rouge et Lafayette, Louisiane, États-Unis d'Amérique   |
| <b>DATES</b>                   | 11 et 12 mars 2010   |
| <b>DÉLÉGATION</b>              |  |
| SÉNAT                          | Hon. Andrée Champagne  |
| CHAMBRE DES COMMUNES           |  |
| PERSONNEL                      | Jean Michel Roy  |
| <b>TRANSPORT</b>               | <b>2 653,89 \$</b>   |
| <b>HÉBERGEMENT</b>             | <b>1 021,37 \$</b>   |
| <b>INDEMNITÉS JOURNALIÈRES</b> | <b>542,24 \$</b>   |
| <b>CADEAUX OFFICIELS</b>       | <b>199,50 \$</b>   |
| <b>TOTAL</b>                   | <b>4 417,00 \$</b>   |